



Autorité Aéronautique du Cameroun / Cameroon Civil Aviation Authority

**QUESTIONNAIRE SUR LES PERFORMANCES
DES COMPAGNIES AERIENNES DESSERVANT LE CAMEROUN SUR LES MARCHES
CAMEROUNAIS ET LEUR APPRECIATION DES SERVICES DE L'AVIATION CIVILE**

-

SURVEY OF AIRLINES PERFORMANCES ON THE CAMEROONIAN MARKETS

March 2015

**I. CARACTERISTIQUES DE LA COMPAGNIE / AIRLINE CHARACTERISTICS**

		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATIONS
1.	Nombre de passagers transportés <i>Number of passengers transported</i>						
2.	Nombre de départs d'aéronefs des aéroports camerounais <i>Number of aircraft departures from Cameroonian airports</i>						
3.	Nombre de destinations au départ du Cameroun <i>Number of destinations flown from Cameroon</i>						
4.	Nombre de vols directs au départ du Cameroun <i>Number of direct flights from Cameroon</i>						
5.	Nombre de vols avec une seule escale au départ du Cameroun <i>Number of flights departing from Cameroon, with a single stop abroad before the final destination</i>						
6.	Nombre de vols avec deux ou plus de deux escales au départ du Cameroun <i>Number of flights departing from Cameroon, with two or more stops abroad before the final destination</i>						
7.	Nombre de vols tout cargo au départ du Cameroun <i>Number of all-cargo flights departing from Cameroon</i>						
8.	Longueur moyenne d'un vol passager (Etape) au départ du Cameroun (Km) <i>Average passenger flight stage length from Cameroon</i>						

**I. CARACTERISTIQUES DE LA COMPAGNIE / AIRLINE CHARACTERISTICS**

		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATIONS
9.	Durée moyen d'un vol passager au départ du Cameroun <i>Average passenger flight duration departing from Cameroon</i>						
10.	Longueur totale des trajets/étapes effectués à partir du Cameroun (Km) <i>Total distance flown from Cameroon</i>						
11.	Capacité moyenne des aéronefs exploités sur les lignes au départ du Cameroun (tonnes) <i>Average capacity of aircraft departing from Cameroon</i>						
12.	Nombre de sièges offerts sur les lignes au départ du Cameroun <i>Number of seats offered</i>						
13.	Part des opérations de fret aérien dans l'exploitation des lignes à partir du Cameroun (%) <i>Share of freight operations on flights from Cameroon</i>						
14.	Utilisation des aéronefs (Bloc- heures/jour) <i>Block hours / Day</i>						
15.	Revenus-Passagers-Kilomètres (RPK)						
16.	Revenus-Tonnes-Kilomètres (RTK)						
17.	Nombre de Sièges-Kilomètres offerts (ASK)						

**II. PRODUCTIVITE DU TRAVAIL / LABOUR PRODUCTIVITY**

		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATION
18.	Nombre de Tonnes-Kilomètres offerts (ATK)						
19.	ATK par employé (en CFA) <i>ATK/Employee</i>						
20.	Part du coût du travail dans les coûts d'exploitation (%) <i>Share of labour cost in operating costs</i>						
21.	Productivité des pilotes et des copilotes (bloc-heures / an) <i>Pilots and co-pilots productivity-Block-Hours/year</i>						
22.	Coût moyen du travail par employé (en FCFA) <i>Average labour cost per employee</i>						

IMPORTANT

**III. EFFICACITE MARKETING / MARKETING EFFICIENCY**

		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATIONS
23.	Taux moyen de remplissage passagers <i>Average passenger load factor</i>						
24.	Taux moyen de remplissage fret <i>Average cargo load factor</i>						
25.	Rendement des services aériens réguliers (Francs CFA/RTK) <i>Schedule air services yields</i>						
26.	Rendement des services aériens passagers réguliers sur le Cameroun (Francs CFA/RTK passager) <i>Schedule passenger air services yields</i>						
27.	Rendement des services aériens réguliers fret (Francs CFA/RTK fret) <i>Schedule all-cargo air services yields</i>						

**IV. CONTRÔLE DES COÛTS / COSTS CONTROL**

		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATIONS
28.	Coût total unitaire <i>Total Unit cost, CFA/ATK</i>						
29.	Coût unitaire d'exploitation des aéronefs <i>Unit aircraft operating cost, CFA / ATK</i>						
30.	Coût unitaire des services passagers <i>Unit passenger service cost, francs CFA / RPKs</i>						
31.	Coûts unitaire de distribution et de promotion des billets d'avion. Francs CFA par passager <i>Unit tickets distribution and advertising cost per passenger CFA / Pax</i>						
32.	Coût moyen des redevances aéronautiques par vol <i>Average aeronautical charges cost per flight</i>						
33.	Coût moyen des redevances extra aéronautiques par vol <i>Average extra-aeronautical charges cost per flight</i>						



V. RATIOS D'EXPLOITATION ET DE RENTABILITE /OPERATING AND PROFITABILITY RATIOS							
		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATIONS
34.	Coût unitaire moyen du carburant (franc CFA / vol) <i>Average Unit fuel cost, CFA/flight</i>						
35.	Chiffre d'affaires total sur les vols passagers exploités au Cameroun <i>Turnover on passenger flights departing from Cameroon</i>						
36.	Chiffre d'affaires sur les vols tout-fret exploités au Cameroun <i>Turnover on all-cargo flights departing from Cameroon</i>						
37.	Marge d'exploitation (Résultat d'exploitation / Chiffre d'affaires) <i>Operating margins. Operating result/turnover</i>						
38.	Marge bénéficiaire nette (bénéfice net après impôts / chiffre d'affaires) <i>Net profit margin (net profit after taxes/turnover) on the Cameroon market</i>						
39.	ROCE (Résultat d'exploitation après impôt / actif économique moyen) in Cameroon. <i>Return On capital Employed (Operating result after taxes / capital employed)</i>						
40.	Ratio de couverture des frais financiers (résultat d'exploitation / frais financiers nets) <i>Interest cover</i>						
41.	Structure financière (dettes financières / capitaux propres) <i>Gearing (financial debts / personal investments)</i>						

**VI. OPERATIONS AERIENNES / AIR OPERATIONS**

		2011	2012	2013	2014	MOYENNE	OBSERVATIONS
42.	Durée moyenne d'une rotation sur les aéroports camerounais <i>Average turnaround time on Cameroonian airports</i>						
43.	Nombre d'incidents au sol impliquant les aéronefs de la compagnie dans les aéroports du Cameroun <i>Number of ground incidents involving your aircraft in Cameroonian airports</i>						
44.	Nombre d'incidents impliquant les aéronefs de la compagnie dans l'espace aérien du Cameroun <i>Number of inflight incidents in Cameroon airspace</i>						
45.	Nombre de vols de la compagnie en retard au départ des aéroports camerounais <i>Number of delayed flights departing from Cameroon airports</i>						
46.	Nombre de vols à l'heure au départ des aéroports camerounais <i>Number of on time flights departing from Cameroon</i>						
47.	Nombre de vols annulés au départ des aéroports camerounais <i>Number of cancelled flights departing from Cameroon</i>						
48.	Nombre de réclamations liées à la sécurité des opérations aériennes au sol et en vol <i>Number of claims related to air operations safety</i>						

**VII. QUALITE DES SERVICES AEROPORTUAIRES / AIRPORT SERVICES QUALITY**

Observations (donner une appréciation sur la qualité des services aéroportuaires)

49.	Services aux passagers – Check-in <i>Passenger services –Check-in</i>	
50.	Services aux passagers – Sûreté <i>Passenger services –Security</i>	
51.	Services aux passagers – PMR <i>Passenger services –PRM</i>	
52.	Services aux passagers – Arrivées <i>Passenger services –Arrival</i>	
53.	Services aux passagers – Bagages <i>Passenger services –Luggage</i>	
54.	Services aux passagers – équipements et installations du	

**VII. QUALITE DES SERVICES AEROPORTUAIRES / AIRPORT SERVICES QUALITY**

Observations (donner une appréciation sur la qualité des services aéroportuaires)

	terminal passager (banques d'enregistrement, passerelles télescopiques, CUTE, DCS, FIS) <i>Passenger services – Equipment and passengers' terminal installation (Checking desks, CUTE, DCS, FIS, passenger bridges...)</i>	
55.	Services aux passagers – vols retardés/annulés/déroutés <i>Passenger services-delayed-cancelled-rerouted flights</i>	
56.	Services aux aéronefs – Chargement/déchargement <i>Aircraft servicing - Unloading/Loading</i>	
57.	Services aux aéronefs – Commissariat <i>Aircraft servicing-Catering</i>	
58.	Services aux aéronefs – Contrôle du chargement <i>Aircraft servicing-load control</i>	
59.	Dispatching/supervision/régulation des vols (Avant et après vols) <i>Dispatching (before flights and after flights)</i>	
60.		

**VII. QUALITE DES SERVICES AEROPORTUAIRES / AIRPORT SERVICES QUALITY**

Observations (donner une appréciation sur la qualité des services aéroportuaires)

	Assistance fret (Export) <i>Freight handling –export</i>	
61.	Assistance fret (import) <i>Freight handling-Import</i>	
62.	Coûts des services d'assistance aéroportuaire (Assiette et niveau des redevances) <i>Costs of airport handling services</i>	
63.	Capacité des terminaux passagers et fret <i>Passenger and cargo terminals capacity</i>	
64.	Disponibilité des bureaux et des locaux commerciaux pour les compagnies <i>Availability of offices at airports</i>	
65.	Capacité des pistes d'envol et des parkings avions <i>Runway and apron capacity</i>	

**VIII. QUALITE DES SERVICES DE LA NAVIGATION AERIENNE (ANS)**

Observations (donner une appréciation)

66.	Services de contrôle aérien d'aérodrome <i>Aerodrome air traffic control services</i>	
67.	Service de contrôle aérien enroute <i>Enroute air traffic control services</i>	
68.	Services de météorologie aéronautique <i>MET services</i>	
69.	Services de l'information aéronautique <i>AIS services</i>	
70.	Disponibilité des services et équipements de Communication, navigation, et surveillance <i>Availability of CNS equipment</i>	
71.	Coût des services ANS (Assiette et niveau des redevances) <i>Structure and costs of ANS services</i>	

**IX. QUALITE DES SERVICES DE SUPERVISION DE L'AVIATION CIVILE**

IX. QUALITE DES SERVICES DE SUPERVISION DE L'AVIATION CIVILE	
Supervision technique / Technical oversight	
72.	Sécurité aérienne (Réglementation, Certification des aéronefs, des opérations et du personnel, Surveillance, Investigations et résolution des problèmes de sécurité, notices de sécurité...). <i>Air safety (Regulation, certification, surveillance, investigation of safety concerns, safety notices ...)</i>
73.	Sûreté aéroportuaire (Réglementation, Agréments, habilitations, inspections/audits ...) <i>Airport security (Regulations, agreements, facilitations, inspections/audits ...)</i>
Supervision économique / Economic oversight	
74.	Délivrance des licences d'exploitation <i>Operating licence delivery</i>
75.	Octroi des droits de trafic <i>Granting of traffic rights</i>
76.	Respect des règles de la concurrence <i>Respect of Competition rules</i>
77.	Supervision de la tarification des services aériens (Coûts

**IX. QUALITE DES SERVICES DE SUPERVISION DE L'AVIATION CIVILE**

	d'exploitation, redevances, prix des voyages aériens ...) <i>Oversight of air services tariffs</i>	
78.	Supervision des performances économiques et financières des entreprises du secteur <i>Oversight of economic and financial performances</i>	
79.	Supervision de la qualité des services aériens <i>Oversight of air services quality</i>	
80.	Consultations avec les usagers <i>Consultations with users</i>	
81.	Coût de la supervision technique et économique <i>Economic oversight cost</i>	

IMPORTANT

**X. MISE EN ŒUVRE DE CERTAINES MESURES DE SURETE DE L'AVIATION CIVILE***Observations (donner une appréciation)*

82.	Contrôles des documents de voyage <i>Travel documents controls at airports</i>	
83.	Contrôles d'inspection filtrage des passagers et des bagages <i>Passengers and baggage filtering/ security controls</i>	
84.	Contrôles d'inspection filtrage du fret aérien <i>Cargo filtering/ Security controls</i>	
85.	Contrôles d'accès aux zones réservées <i>Airside restricted areas access control</i>	

IMPORTANT



XI. PROJETS A COURT ET MOYEN TERMES DE VOTRE COMPAGNIE SUR LE MARCHE CAMEROUNAIS

Réponses et observations

86.	Envisagez-vous de développer votre activité au Cameroun à court ou moyen termes ? <i>Do you have projects to increase your activity in Cameroon</i>	
87.	Quels seraient selon vous les freins au développement futur de votre activité au Cameroun? <i>What could constraint the growth of your activity in Cameroon?</i>	
88.	Le cadre réglementaire en vigueur vous semble-t-il favorable au développement de vos activités ? Précisez SVP. <i>Do you think the current national regulatory framework favors the growth of your activity?</i>	
89.	Avez-vous le sentiment que votre compagnie bénéficie pleinement de l'application intégrale de la Décision de Yamoussoukro ? <i>Does your company fully benefit from the complete application of the Yamoussoukro Decision?</i>	
90.	Pensez-vous que le trafic aérien va croître/décroître modérément, fortement ou très fortement sur les lignes	

**XI. PROJETS A COURT ET MOYEN TERMES DE VOTRE COMPAGNIE
SUR LE MARCHE CAMEROUNAIS***Réponses et observations*

	que vous exploiterez au cours des 2 à 5 prochaines années-A quel taux annuel ? <i>Do you think traffic will grow or decrease during the next 2 to 5 years, and which rate?</i>	
91.	Avez-vous l'intention d'accroître votre offre de capacité sur le marché camerounais ? (précisez : la fréquence ou sièges offerts) <i>Do you have plans to increase your capacity on the Cameroon market? Frequency or seats offered?</i>	

IMPORTANT